



# MIDWEEK MUSIC BAROQUE VOICES

with The Choir of Royal Holloway

Wednesday, 7 October 2026, 1.15pm

Chapel, Founder's Building

## EVENT PROGRAMME

[CHAPELCHOIR.CO.UK](http://CHAPELCHOIR.CO.UK)





# THE MUSIC ITSELF

**Christe, adoramus te**

Claudio Monteverdi  
(1567-1643)

**Beatus vir**

Claudio Monteverdi  
(1567-1643)

**Suscepit Israel**  
*from Magnificat*

Francesco Durante  
(1684-1755)

**Jesu, diene Passion is lauter Freunde**  
*from Cantata 159*

J. S. Bach  
(1685-1750)

**Adagio**  
*from Trio Sonata No.1, BWV 525*  
Performed by Daniel Ayers

J. S. Bach  
(1685-1750)

**Geistliches Lied**

Johannes Brahms  
(1833-1897)

**Sie aber vernahmen**  
*from Cantata 22*

J. S. Bach  
(1685-1750)



# THE MUSIC ITSELF

## **Christe, adoramus te**

Claudio Monteverdi  
(1567-1643)

Christe, adoramus te et benedicimus  
tibi,  
quia per Sanctam Crucem tuam  
redemisti mundum.  
Domine, miserere nobis.

*Christ, we adore and worship you,  
for by your Holy Cross  
you have redeemed the world.  
Lord have mercy upon us.*

## **Beatus vir**

Claudio Monteverdi  
(1567-1643)

Beatus vir, qui timet Dominum:  
In mandatis eius rolet nimis.  
Potens in terra erit semen eius;  
Generatio rectorum benedicetur.  
Gloria et divitiae in domo eius;  
Et justitia eius manet in saeculum saeculi.  
Exortum est in tenebris lumen rectis:  
Misericors, et miserator et justus  
Jucundus homo qui miseretur et commodat.  
Disponet sermones suos in judicio:  
Quia in aeternum non commovebitur.  
In memoria aeterna erit justus.  
Ab auditione mala non timebit.  
Paratum cor eius sperare in Domino;  
Confirmatum est, cor eius:  
Non commovebitur,  
Donec despiciat inimicos suos.  
Dispersit, dedit pauperibus:  
Justitia eius manet in saeculum saeculi,  
Cornu eius exaltabitur in gloria.  
Peccator videbit, et irascetur;  
Dentibus suis fremet et tabescet.  
Desiderium peccatorum peribit.

*Blessed is the man who fears the lord:  
He delights greatly in his commandments.  
His seed will be mightily on earth;  
The generation of the upright will be blessed.  
Wealth and riches are in his house;  
And his righteousness endures for ever and ever.  
Unto the upright there arises light in the darkness:  
He is gracious, and full of compassion, and righteous.  
Good is the man who is full of compassion and lends.  
He will guide his affairs with discretion:  
Because he will not be moved for ever.  
The righteous will be in everlasting remembrance.  
He will not be afraid of evil tidings.  
His heart is fixed, trusting in the lord;  
His heart is established:  
He will not be moved,  
Until he gazes at his enemies.  
He has dispersed, he has given to the poor:  
His righteousness endures for ever and ever,  
The strength of his soul will be exalted with honour.  
The sinner will see it, and will be grieved;  
He will gnash with his teeth, and melt away.*

**Suscepit Israel**  
*from Magnificat*

Francesco Durante  
(1684-1755)

Suscepit Israel puerum suum,  
recordatus misericordie suae.

*He has helped his servant Israel  
in remembrance of his mercy.*

**Jesu, diene Passion is lauter Freunde**  
*from Cantata 159*

J. S. Bach  
(1685-1750)

Jesu, diene Passion  
Ist mir lauter Freude,  
Deine Wunden, Kron und Hohn  
Meines Herzens Weide;  
Meine Seel auf Rosen geht,  
Wenn ich dran gedenke,  
In dem Himmel eine Stätt,  
Uns deswegen schenke.

*Jesus, your Passion  
Is pure joy to me;  
Your wounds, crown, and scorn  
[Are] my heart's pasture;  
My sould walks on roses  
When I reflect on it [your Passion];  
Grant us a place in heaven  
Because of it.*

**Adagio**

*from Trio Sonata No. 1, BWV 525*

Performed by Daniel Ayers

J. S. Bach  
(1685-1750)

**Geistliches Lied**

Johannes Brahms  
(1833-1897)

Laß dich nur nichts nicht dauern  
Mit Trauern,  
Sei stille!  
Wie Gott es fügt,  
So sei vergnügt  
Mein Wille.

*Let nought afflict thee with grief;  
Be calm, as God ordains,  
And so may my will be contented.*

*Why take thought for the morrow?  
The one God who gives thee  
What is thine watches over all.*

Was willst du heute sorgen  
Auf morgen?  
Der Eine  
steht allem für;  
Der gibt auch dir  
das Deine.

*All in thy doings be steadfast  
And true. What God decrees  
Is best, and this it is acknowledged.*

Sei nur in allem Handel  
Ohn Wandel,  
Steh feste!  
Was Gott beschleußt,  
Das ist und heißt  
das Beste.

**Sie aber vernahmen**

*from Cantata 22*

J. S. Bach  
(1685-1750)

Sie aber vernahmen der keines und  
wußten nicht, was das gesaget war.

*However they understood nothing and  
did not know what that saying was.*

# WHAT'S ON

## JOIN US AT A FUTURE EVENT

For more information about our future concerts, please visit [www.chapelchoir.co.uk](http://www.chapelchoir.co.uk) or follow us on social

### Join us next week for **A Celebration of Song**

**Wednesday, 14 October 2026**

Join us as the choir explores centuries of song from sixteenth century madrigals to part-songs of the late Romantic era and early twentieth century to close-harmony arrangements of popular songs of the twenty-first century.

**Saturday, 10 October 2026**

### Concert for the Chobham Festival

The Choir of Royal Holloway, with The Festival Strings, presents a programme of music by Monteverdi, Durante and Bach, including several movements from Bach's Church Cantatas. Join us at St Lawrence Church, Chobham at 7.45pm for an evening of 'Baroque Voices'. More information available on the festival website: [www.festival.chobham.org/product/the-chobham-concerts-2026-choir](http://www.festival.chobham.org/product/the-chobham-concerts-2026-choir)

#### Music at Royal Holloway

Faculty of Arts, Humanities & Social Sciences

## INTERNATIONAL CONCERT SERIES THE SOUNDING WORLD



**BOOK YOUR  
TICKET NOW**  
[ROYALHOLLOWAY.AC.UK/  
MUSIC/EVENTS](http://ROYALHOLLOWAY.AC.UK/MUSIC/EVENTS)



**Music at Royal Holloway**

Faculty of Arts, Humanities & Social Sciences

**NEXT  
WEEK**

**MIDWEEK MUSIC SERIES**

**A CELEBRATION OF SONG**

**WITH THE CHOIR OF ROYAL HOLLOWAY**

**14 October 2026, 1.15pm**

**Chapel, Founder's Building**

**CHAPELCHOIR.CO.UK**

